

P.N. 119568

[www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)



MODÈLE **GCSBHH01-033**

*Notice d'emploi*  
**DÉFROISSEUR  
À MAIN**

**Sunbeam**<sup>MD</sup>

**Sunbeam**<sup>®</sup>

*User Manual* **GARMENT STEAMER**

MODEL **GCSBHH01-033**



[www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)

P.N. 119568



## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your garment steamer, basic safety precautions should always be followed:

- 1. Read all instructions before using the garment steamer.**
- To reduce the risk of contact with hot water emitting from the steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating steam button.
- Use garment steamer only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the garment steamer in water or other liquids.
- Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let garment steamer cool completely before putting away. Loop cord loosely around garment steamer when storing.
- Always disconnect appliance from electrical outlet when filling with water or emptying, and when not in use.
- Do not operate garment steamer with a damaged cord or if the garment steamer has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the garment steamer. Take it to a qualified Service Center for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the garment steamer is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children, or incapacitated persons. Do not leave garment steamer unattended.
- Burns can occur from contact with hot water or steam. Use Caution when you turn garment steamer upside down – there may be hot water in the reservoir.
- The use of accessory attachments not recommended by Sunbeam Products, Inc. may result in fire, electric shock or personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**CAUTION:** Never point garment steamer at another person. Do not steam garments while wearing them – burns can occur.

## THIS UNIT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way; if the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature. Do not use extension cord.

2

**APPAREIL UNIQUEMENT CONÇU POUR L'USAGE DOMESTIQUE.**

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre), cette fiche ne pénètre dans les prises de courant polarisées que dans un sens. Si la fiche n'entonce pas complètement dans la prise, retournez-la et réessayez. Si elle ne s'adapte toujours pas à fond, consultez un électricien qualifié. Veillez à respecter les mesures de sécurité de la prise polarisée. N'employez pas de cordon prolongateur.

**ATTENTION :** N'orientez jamais le défroisseur à main vers une autre personne. Ne projetez pas de vapeur sur des vêtements que vous portez, ce qui pourrait causer des brûlures.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1. L'utilisation d'accessoires non conseillés ou vendus par le fabricant présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
10. La vapeur ou l'eau bouillante peuvent provoquer des brûlures. Faites attention lorsque vous mettez le défroisseur à main sens dessus dessous : le réservoir peut contenir de l'eau bouillante.
9. Cet appareil ne doit pas être utilisé par ou près de jeunes enfants ou de personnes infirmes. Ne laissez jamais le défroisseur à main sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
8. N'employez pas le défroisseur à main si son cordon est abîmé, s'il a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Pour éviter les chocs électriques, ne démontez pas le défroisseur à main. Retournez l'appareil à un centre de service agréé pour fins d'examen ou de réparation. Un remontage incorrect pourrait entraîner un risque de choc électrique durant l'utilisation subséquente.
7. Débranchez toujours l'appareil à la prise électrique avant de le remplir d'eau ou de le vider, ainsi qu'entre utilisations.
6. Veillez à ce que le cordon électrique ne touche pas à une surface chaude. Laissez refroidir le défroisseur à main avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du défroisseur à main sans le tendre pour le ranger.
5. Ne donnez jamais un coup sec sur le cordon pour le débrancher, mais tenez la fiche entre le pouce et l'index et tirez-la hors de la prise murale.
4. Pour vous protéger des risques d'électrocution, ne plongez jamais le cordon ou le défroisseur à main dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. N'utilisez pas le défroisseur à main à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
2. Pour limiter le risque de contact avec l'eau bouillante projetée des vents à vapeur, vérifiez l'appareil avant chaque utilisation en le tenant loin de votre corps et en pressant le bouton de vaporisation.
1. **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le défroisseur à main.**

Il est important d'observer un certain nombre de règles de sécurité élémentaires pendant l'utilisation du défroisseur à main :

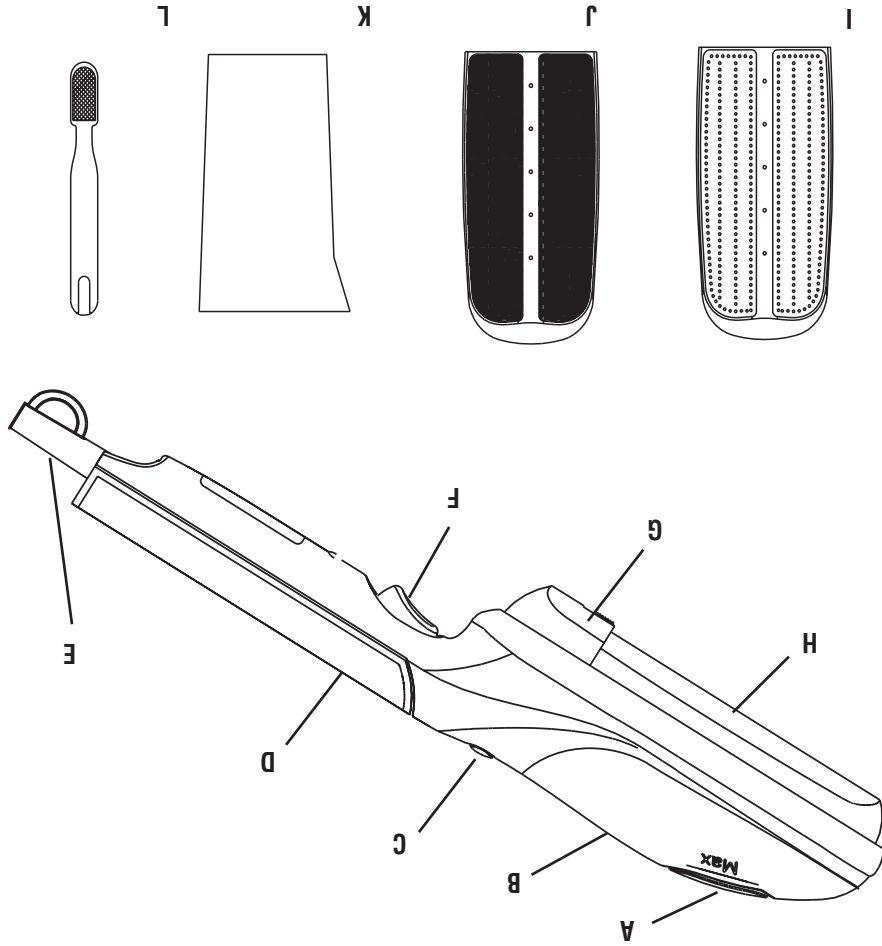
## CONSIGNES IMPORTANTES

2

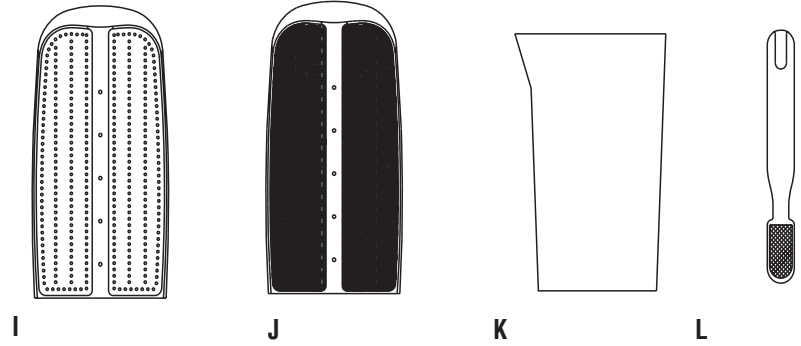
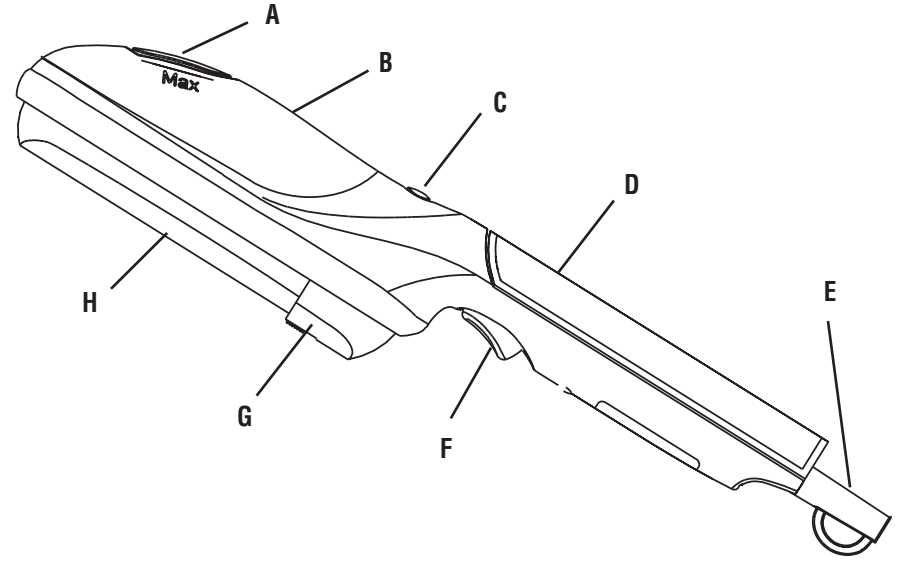


**CARACTÉRISTIQUES DU DÉFROISSEUR À MAIN**

- A. Bouchon de caoutchouc
- B. Réservoir à eau
- C. Lampe témoin
- D. Poignée à prise douce
- E. Manchon du cordon
- F. Bouton de vaporisation
- G. Blocage de la brosse
- H. Base du corps
- I. Brosse A
- J. Brosse B
- K. Gobelet à eau
- L. Petite brosse



**FEATURES OF YOUR GARMENT STEAMER**



- A. Rubber Cover
- B. Water Tank
- C. Pilot Light
- D. Soft Touch Handle Cover
- E. Cord Bushing
- F. Steam Button
- G. Brush Lock
- H. Base Body
- I. Brush A
- J. Brush B
- K. Water Cup
- L. Little Brush



# FILLING THE WATER TANK

## Removing the Water Tank:

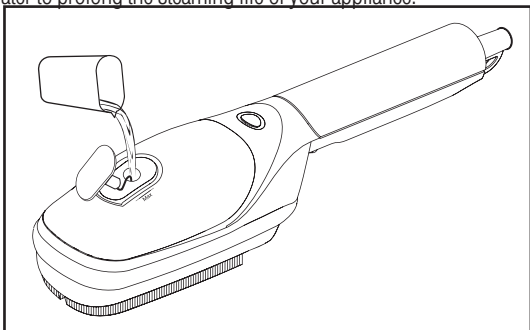
Turn off and unplug steamer. Do not immerse in liquid. Open the rubber cover, fill the water tank with the included water cup with 100mL max. capacity.

## A Word About Water:

Tap water may be used; however, in areas of the country where the water is very hard, we recommend the use of demineralized or distilled water to prolong the steaming life of your appliance.

DO NOT use water passed through home water softening systems because such water contains minerals that may be harmful to the garment steamer's internal components.

Replace the rubber cover. Pour out the remaining water after use.



**Water Level Indicator:** The water level indicator shows at any time whether there is sufficient water in the tank. To check the reservoir level, hold garment steamer so that the water window is vertical. Check level and refill as necessary.

**NOTE:** When the steamer is plugged in, slight steam may come out even if the steam button is not pressed. This is normal to the unit.

# USING THE GARMENT STEAMER

After filling the unit with water and reinserting water tank, plug the cord into an appropriate outlet. After about 2 minutes it will reach working temperature. A jet of steam can then be produced about every 3 seconds by pressing the steam button. Apply steam from around 80mm distance from the fabric and then start brush cleaning

**NOTE:** The appliance can be used on virtually all articles of clothing and fabrics in the home. Do not use with fabrics containing acrylics, nylon or similar materials. If you have any doubts, we recommend that you test the appliance on the inside fabric of the garment. With delicate materials, such as silk or velvet, remove the clothes brush and steam the material from a distance of a few inches. Continuously steaming on the same spot on your fabric may cause discoloration

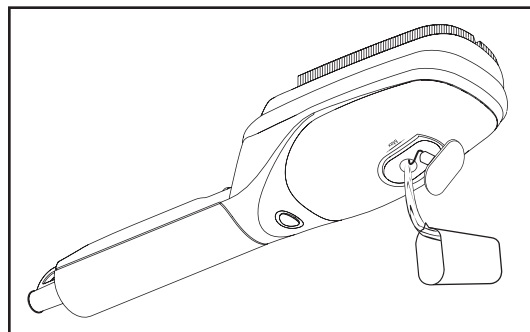
**CAUTION:** Pressing the button too frequently will cause dripping and leakage.



# REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

**Remplissage du réservoir à eau**  
Éteignez puis débranchez le défroisseur. Ne le plongez dans aucun liquide. Ouvrez le bouchon de caoutchouc et remplissez le réservoir à l'aide du gobelet fourni – sa capacité est de 100 mL.

**À propos de l'eau**  
Bien que l'eau du robinet convienne, nous recommandons d'utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée dans les régions où l'eau est très dure, afin de prolonger la durée de service de l'appareil.



NE vous servez PAS d'eau adoucie dans un adoucisseur d'eau domiciliaire – cette eau contient des minéraux qui peuvent abîmer les composants internes du défroisseur. Remplacez le bouchon de caoutchouc. Videz totalement le réservoir à la fin de la séance de repassage.

Indicateur du niveau d'eau : l'indicateur du niveau d'eau montre en tout temps combien il y a d'eau dans le réservoir. Pour vérifier le niveau de l'eau, tenez le défroisseur à main de sorte que le repère de niveau soit vertical. Vérifiez le niveau et remplissez le réservoir au besoin.

**REMARQUE :** quand le défroisseur à main est branché, une faible quantité de vapeur peut se dégager des événements, bien que le bouton de vaporisation ne soit pas en fonction. Ceci est tout à fait normal.

# UTILISATION DU DÉFROISSEUR À MAIN

Une fois le réservoir rempli d'eau, replacez le bouchon de caoutchouc puis branchez la fiche sur une prise électrique appropriée. L'appareil atteindra sa température d'emploi après environ 2 minutes. Pressez le bouton de vaporisation toutes les 3 secondes environ pour projeter de la vapeur. Tenez le défroisseur à environ 8 cm du textile à vaporiser puis passez celui-ci à la brosse afin de le rafraîchir.

**REMARQUE :** Bien que cet appareil convienne à pratiquement tous les vêtements et tissus du domicile, nous déconseillons son emploi pour les textiles contenant de l'acrylique, du nylon ou d'autres matières semblables. En cas de doute, nous vous recommandons de faire un essai sur une couture intérieure du vêtement. Dans le cas des textiles fragiles – la soie ou le velours, par exemple – retirez la brosse à tissus et vaporisez le textile d'une distance de quelques centimètres. Vaporiser continuellement le même endroit peut décolorer le tissu.

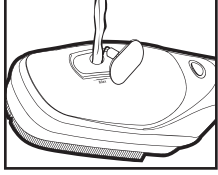
**ATTENTION :** Presser le bouton de vaporisation trop souvent provoquera des dégouttes et des fuites.



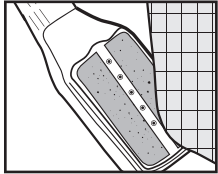
5

**Entretien**  
Éteignez le détresseur et débranchez-le. Ne le plongez dans aucun liquide. Essuyez le corps et le panneau avant de l'appareil de temps à autre, à l'aide d'un linge humide. Attendez pour ceci qu'ils soient froids.

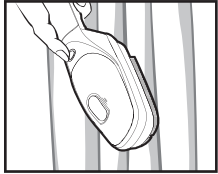
**Rangement**  
Le détresseur à main peut être rangé accroché par sa boucle ou posé sur une tablette propre et sèche.



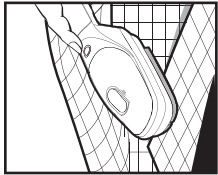
**Vidange du réservoir à eau**  
Débranchez la fiche de la prise électrique et laissez refroidir l'appareil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant plusieurs jours, nous vous recommandons de vider l'eau du réservoir.



**Élimination de la peluche et de la charpie**  
Il est facile d'enlever la peluche, les fils, la charpie et les cheveux à l'aide de la brosse à charpie. Retirez la brosse à charpie en levant la patte marquée d'une flèche. Tournez le coussin de la brosse. Insérez la petite patte dans la fente du haut ou du bas de la cavité pour la remise en place.



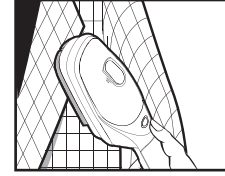
**Soin des rideaux et des meubles rembourrés**  
Éliminer les faux plis des rideaux sans les décrocher est aisé, il suffit d'observer la marche à suivre décrite sous « Soins des vêtements ». Les meubles rembourrés retrouvent aussi une plus belle apparence après leur traitement avec l'appareil. Si vous balayez la surface horizontalement, vous obtiendrez les meilleurs résultats en le faisant verticalement à l'occasion.



**Soin des vêtements**  
Mettez l'article froissé sur un cintre. Tirez légèrement l'étoffe d'une main et placez l'appareil au-dessus des faux plis. Pressez doucement l'appareil contre le vêtement en pressant et en relâchant le bouton de vaporisation environ toutes les 3 secondes (voyez ci-dessus). Ainsi, la vapeur pénétrera dans le tissu au lieu de seulement en effleurer la surface. Déplacez maintenant l'appareil vers le tissu, tout en appuyant sur le bouton de vaporisation tel qu'expliqué, en hissant simultanément le vêtement à l'aide de la brosse à tissus. Laissez refroidir l'article sur le cintre après ce détresseur.

## Care of Clothes

Hang the creased article of clothing on a clothes hanger. Pull the clothing lightly with one hand, place the appliance over the creased area. Gently press the appliance against the clothing, and press and release the Shot of Steam® button about every 2 seconds as described above. In this way, steam will penetrate right into the fabric, and not just pass over the surface. Now move the appliance down over the fabric. When doing so, press the Shot of Steam® button as described and at the same time smooth the material with the clothes brush. After treatment, let the article of clothing cool on the hanger.



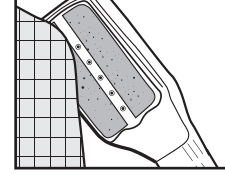
## Care of Curtains and Upholstery

Creases can be removed from curtains while they are hanging on the rod; simply follow the procedure described in "Care of Clothes". The appearance of upholstery can also be improved by steaming with the appliance. If the appliance is being used in a horizontal position, best results are achieved by holding it upright occasionally.



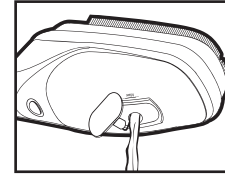
## Removal of Lint and Fluff

Lint, threads, fluff and hair can easily be removed with the lint brush. It has a reversible action for right or left handed use. Remove the lint brush by lifting up on the arrow-marked tab. Rotate the brush pad. Replace by inserting small tab in the slot at the top or bottom of the cavity.



## Emptying the Water Tank

Remove the plug from the electrical outlet and allow the appliance to cool down. If you do not intend to use the appliance again soon, it is advisable to drain the water from the tank.



## Storage

The appliance may be stored by means of the hanging loop or placed on a clean, dry shelf.

## Cleaning

Turn off and unplug. Do not immerse in liquid. The body and front panel (when cool) should occasionally be wiped with a moist cloth.

5



## IF SERVICE IS REQUIRED, DO NOT RETURN TO YOUR STORE

FOR SERVICE, CALL  
IN CANADA: 1-800-667-8623

**TO ASSIST US IN SERVING YOU, PLEASE HAVE  
THE MODEL NUMBER AND DATE OF PURCHASE AVAILABLE.**

### PLEASE DO NOT RETURN THIS APPLIANCE TO YOUR STORE.

All repairs must be made by SUNBEAM or by an *Authorized* Sunbeam Service Center.  
Please call us for assistance or for the location of the nearest Authorized Sunbeam Service Center.

**We welcome your questions, comments or suggestions.**

[www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)

**SUNBEAM CORPORATION (CANADA) LIMITED  
DOING BUSINESS AS JARDEN CONSUMER SOLUTIONS,  
20B HEREFORD STREET, BRAMPTON, ONTARIO L6Y 0M1**

**PLEASE DO NOT SEND ANY PRODUCT TO THE ADDRESS ABOVE**

6

9

**N'ENVOYEZ PAS DE PRODUITS À L'ADRESSE CI-DESSUS**

**SUNBEAM CORPORATION (CANADA) LIMITED  
FAISANT AFFAIRES SOUS LE NOM DE JARDEN CONSUMER SOLUTIONS  
20B HEREFORD STREET, BRAMPTON (ONTARIO) L6Y 0M1**

[www.sunbeam.com](http://www.sunbeam.com)

**Nous apprécions vos questions, observations et suggestions.**

Toutes les réparations doivent être effectuées par SUNBEAM ou par un  
centre de service *autorisé* de Sunbeam.  
Demandez-nous l'adresse du centre de service autorisé Sunbeam le plus proche.

**NE RETOURNEZ PAS CET APPAREIL AU MAGASIN.**

**POUR NOUS AIDER À BIEN VOUS SERVIR, VEUILLEZ  
AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LA DATE D'ACHAT SOUS LA MAIN**

POUR LES RÉPARATIONS, COMPOSEZ...  
AU CANADA: 1 800 667-8623

**EN CAS DE PANNE, NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN**



7

## NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À L'UNE DES ADRESSES CI-DESSUS NI AU LIEU D'ACHAT

Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, en Ontario, L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou pour toute réclamation en ce qui concerne l'article, veuillez écrire au Service à la clientèle.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton, en Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, en Ontario, L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou pour toute réclamation en ce qui concerne l'article, veuillez écrire au Service à la clientèle.

**Au Canada**  
Pour toute question concernant la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, veuillez composer le 1 800 667-8623 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

**Aux États-Unis**  
Pour toute question concernant la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, veuillez composer le 1 800 672-6333 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

**Service prévu par la garantie**  
Ces droits varient d'un État ou d'une province ou juridiction à l'autre. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Certains États, certaines provinces ou juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux réclamations contre l'acheteur par un tiers.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'impairité du produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages matériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou pour les dommages résultant de délits, y compris de négligence, de négligence grossière ou de faute commise par JCS, ses agents ou employés; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

JCS dénie toute responsabilité en ce qui concerne toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, tacites, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale. Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie ou condition implicite de qualité marchande ou de l'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS ?

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive de l'article, au branchement sur un circuit de tension ou couvrant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie n'est valable que au détail original, à partir de la date de l'achat au détail initial, et elle n'est pas transférable. Veuillez garder votre reçu de caisse original. Une preuve d'achat est requise pour obtenir le service prévu par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive de l'article, au branchement sur un circuit de tension ou couvrant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

**Garantie limitée de un an**

## 1-Year Limited Warranty

Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively "JCS") warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

### What are the limits on JCS's Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

### How To Obtain Warranty Service

#### In the U.S.A.

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1 800-334-0759 and a convenient service center address will be provided to you.

#### In Canada

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1 800-667-8623 and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 20B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write to Consumer Service Department.

**PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF  
THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.**

7





© 2009 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.  
 Aux Etats-Unis, distribué par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.  
 Au Canada, distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford St., Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

Pour toutes questions en ce qui concerne ce produit, veuillez entrer en rapport avec le service à la clientèle de Sunbeam  
 États-Unis : 1 800 334.0759  
 Canada : 1 800 667.8623  
 www.sunbeam.com



For product questions contact:  
 Jarden Consumer Service  
 USA : 1.800.334.0759  
 Canada : 1.800.667.8623  
 www.sunbeam.com

© 2009 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.

In the U.S.A., distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.

In Canada, distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford St., Brampton, Ontario L6Y 0M1.

